



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 октября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ, ЧТО ДЕСЯТКИ ШЕФ-ПОВАРОВ И РЕСТОРАНОВ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК ДАЮТ ОБЕЩАНИЕ ГОРДИТЬСЯ НЬЮ-ЙОРКОМ (PRIDE OF NEW YORK PLEDGE) И УВЕЛИЧИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ИЗ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК НЕ МЕНЕЕ ЧЕМ НА 10 %

Обещание обеспечивает поддержку программе «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) и многочисленным производителям продуктов питания и напитков из штата Нью-Йорк

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что десятки шеф-поваров и ресторанов штата Нью-Йорк дали *Обещание гордиться Нью-Йорком (Pride of New York Pledge)*, чтобы поддержать превосходные вина, пиво, спиртные напитки, сельскохозяйственную продукцию и местные пищевые продукты от производителей из штата Нью-Йорк. Совместно с Ассоциацией ресторанов штата Нью-Йорк (New York State Restaurant Association), Губернатор обратился к ресторанам, группам ресторанов и шеф-поварам на всей территории штата с призывом поддержать *Pride of New York Pledge* и увеличить использование пищевых продуктов и напитков от производителей из штата Нью-Йорк на 10 % или более. Инициатива *Обещание гордиться Нью-Йорком (Pride of New York Pledge)* является новой важной составляющей губернаторской программы «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) и призвана стимулировать кулинарную промышленность штата к использованию преимуществ изобилия продуктов питания и напитков, которые предлагает штат.

«Многие шеф-повара и рестораны уже обнаружили, что штат Нью-Йорк предлагает одни из лучших местных пищевых продуктов, продукцию сельского хозяйства и молочные продукты, различные сорта пива, вин и крепких спиртных напитков во всей стране, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Задача программы «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) заключается не только в поддержке замечательных пищевых продуктов и напитков, изготовленных в штате Нью-Йорк. Она призвана открыть важнейшие рынки для производителей сельскохозяйственной продукции по всему нашему великому штату. Мы очень гордимся тем, что десятки лучших рестораторов Нью-Йорка взяли на себя обязательство увеличить использование этих продуктов, чтобы помочь повысить осведомленность о наших местных продуктах питания и напитках и, в свою очередь, содействовать процветанию местных предприятий штата Нью-Йорк».

К инициативе *Обещание гордиться Нью-Йорком (Pride of New York Pledge)* присоединились следующие группы ресторанов и шеф-повара:

Benchmark, шеф-повар Marc Murphy:

- o Landmarc, Time Warner и Tribeca;
- o Ditchplains, West Village и Upper West Side;
- o Kingside;

Union Square Hospitality Group, Dan Soloway:

- o Gramercy Tavern;
- o Union Square Café;
- o Blue Smoke;
- o Jazz Standard;
- o North End Grill;
- o Maialino;
- o Shake Shack (11 ресторанов);
- o The Modern;
- o Café 2 & Terrace 5;

Altamarea Group, шеф-повар и совладелец Michael White:

- o Marea;
- o Ai Fiori;
- o Osteria Morini;
- o Nicoletta;
- o Costata;
- o The Butterfly (Манхэттен / Manhattan);

Fatty Crab & Fatty Cue: Rick Camas, управляющий партнер;

Salumeria Rosi и Il Ristorante Rosi: шеф-повар/владелец Cesare Casella;

Tribeca Grill: Martin Shapiro, управляющий партнер;

Mission Chinese Food: шеф-повар/владелец Danny Bowen;

Bistro La Promenade & Azure by Allegretti: шеф-повар Alain Allegretti;

Jimmy's No. 43: шеф-повар/владелец Jimmy Carbone;

Bogota Latin Bistro: владелец Farid Ali Lancheros;

Sylvia's: Jason Wallace, генеральный директор;

The Den: владелец Brice Jones;

Café Tallulah: шеф-повар Matt Voffman;

The Cleaver Company, владелец Mary Cleaver (3 ресторана): The Green Table;

Black Shack & 67 Burger: Ed Tretter, партнер;

The Calhoun School: исполнительный шеф-повар и директор по общественному питанию,

шеф-повар Babbo;
Spike Hill: Trezia Jean-Charles, генеральный директор;
Sardi's Restaurant: Sean Ricketts, генеральный директор.

Принимая участие в инициативе *Обещание гордиться Нью-Йорком (Pride of New York Pledge)*, каждый шеф-повар взял на себя обязательства:

увеличить долю поставок продуктов и ингредиентов, выращенных и изготовленных в штате Нью-Йорк, включая продукцию от производителей продуктов питания и напитков из штата Нью-Йорк, для их ресторана(ов) на 10 % и больше;
использовать, выделять и расширить ассортимент вин, пива, спиртных напитков, сидра и других напитков местного производства в их меню напитков на 10 %;
использовать опыт и способности своих сотрудников для внедрения новых тематических блюд Нью-Йорка, демонстрирующих отменный вкус местных и сезонных продуктов;
постоянно вести дела со своими поставщиками, коллегами и общественностью в духе своего обещания, побуждая других поддерживать продукты питания и напитки из штата Нью-Йорк;
обеспечить обучение и поддерживать знание персоналом продукции, выращенной и изготовленной в штате Нью-Йорк.

Инициатива *Обещание гордиться Нью-Йорком (Pride of New York Pledge)* была объявлена одновременно с первым проведением акции кампании «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) на престижном кулинарном фестивале Food Network New York City Wine & Food Festival, представленном FOOD & WINE и проходившем с 17 по 20 октября 2013 г. Образцы продуктов питания и напитков от производителей из штата Нью-Йорк были представлены в Grand Tasting Tent, а также в ходе специального ланча с расширенным меню, состоявшегося сегодня, 19^{-го} октября. Обещание разрабатывалось в ходе консультаций с авторитетными шеф-поварами, владельцами ресторанов, ведущими представителями сельскохозяйственной отрасли, а также Корнелльской Кооперативной службой пропаганды сельскохозяйственных знаний и внедрения достижений (Cornell Cooperative Extension). Вся выручка от кулинарного фестиваля и специального ланча передается благотворительным организациям Food Bank of New York и Share our Strength.

Губернатор Куомо (Cuomo) и Ассоциация ресторанов Нью-Йорка (NY Restaurant Association) будут продолжать побуждать шеф-поваров и рестораны присоединяться к инициативе Pride of New York Pledge. См. <http://nysra.org/associations/2487/files/TasteNYPledge.pdf>

Один из первых шеф-поваров, поддержавших Pledge, — Marc Murphy, совладелец и шеф-повар престижной сети Benchmark Restaurants, включающей в себя рестораны Landmarc, Ditchplains и Kingside. «Как шеф-повар и владелец ресторанов в г. Нью-Йорк, я с гордостью поддерживаю наш великий штат и всю предлагаемую им потрясающую продукцию от лучших фермерских хозяйств, поставщиков мяса, пивоварен, производителей алкогольных напитков и виноделен, - подчеркнул шеф-повар Murphy. — Я твердо намерен поддерживать местную продукцию и предлагать

Russian

разнообразные блюда местной кухни в моих ресторанах Landmarc, Kingside и Ditch Plains. Это обещание — фантастический способ для представителей нашей отрасли объединить свои силы и продолжать поддерживать и демонстрировать лучшее, что есть в Имперском штате».

Дэвид Дж. Скортон (David J. Skorton), президент Корнелльского университета (Cornell University), отметил: «Как я уже имел удовольствие сказать много раз прежде, Губернатор Куомо (Cuomo) понимает, какими великолепными активами обладает штат Нью-Йорк, и под его сильным руководством эти активы приводятся в действие. Эти владельцы ресторанов дают обещание, которое принесет пользу как производителям, так и постоянным посетителям ресторанов Северного региона штата (Upstate). Важно еще и то, что, по нашему мнению, эта новая инициатива станет моделью для стратегии развития экономики сельского хозяйства по всей стране. Я испытываю особенную гордость за Колледж сельского хозяйства и биологических наук Корнелльского университета (Cornell's College of Agriculture and Life Sciences) и широкую сеть Корнелльской Кооперативной службы пропаганды сельскохозяйственных знаний и внедрения достижений (Cornell Cooperative Extension) в г. Нью-Йорк и в Северном регионе штата (Upstate), которые содействуют сотрудничеству производителей из Северного региона с шеф-поварами из южной части штата, и используют продовольственные центры - организаторы торговли Market Maker, чтобы обеспечить районы города свежей продукцией на долгие годы. Они помогли создать эту модель взаимного сотрудничества и выгод в штате Нью-Йорк, и мы с волнением наблюдаем, как Губернатор Куомо (Cuomo) возглавляет этот очередной гигантский шаг вперед».

Программа Губернатора «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) является совместной маркетинговой инициативой корпорации Empire State Development Corporation и Департамента сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture and Markets), которая нацелена на брендинг и расширение пищевой промышленности и индустрии производства напитков штата Нью-Йорк за счет повышения широкой представленности и узнаваемости богатого ассортимента изготовленных и выращиваемых в штате пищевых продуктов и напитков среди ньюйоркцев, а также в гостиничном хозяйстве и среди граждан по всей стране. В рамках деятельности Губернатора Куомо (Cuomo) по поддержке агробизнеса по всему штату, программа «Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» (Taste NY) реализуется на рынке через ряд рекламных акций, включая палатки Taste NY во время важных мероприятий, магазины Taste NY на транспортных узлах, а также отдельный веб-сайт www.taste.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418